

# OBSAH

---

<b>Předmluva</b>	<b>8</b>
<i>Vladimír Petkevič</i>	

## I. SLOVA, SLOVNÍKY A SLOVOTVORBA

<b>Terminologický svět je plný překvapení...</b>	<b>14</b>
<i>Ivana Bozděchová</i>	

<b>Život jako kořen(i), práce jako cirkumfix</b>	<b>20</b>
<i>Aleš Klégr</i>	

<b>Polysémie v terminologii</b>	<b>34</b>
<i>Dominika Kovářiková</i>	

<b>Antropomorfický princip u konkrétních neživotných substantiv: názvy strojů a přístrojů</b>	<b>44</b>
<i>Renata Novotná</i>	

<b>Jazyková nominace: pár poznámek ke komplementaritě derivace a kompozice ve vývoji italštiny</b>	<b>50</b>
<i>Pavel Štichauer</i>	

<b>Language vs. discourse and the meaning of dictionaries</b>	<b>59</b>
<i>Wolfgang Teubert</i>	

<b>K výzkumu slovotvorné antonymie na základě Kookurenční databanky CCDB</b>	<b>74</b>
<i>Marie Vachková, Věra Kloudová, Martin Šemelík</i>	

## II. FRAZÉMY A KOLOKACE

<b>Kvazifrazémy v mluveném korpusu (ORAL)</b>	<b>90</b>
<i>Milena Hnátková</i>	

<b>Aby nic důležitého nespadlo pod stůl. Několik poznámek k oblíbeným frazémům profesora Čermáka nejen z pohledu korpusů</b>	<b>97</b>
<i>Marie Kopřivová</i>	

<b>Verbální frazémy typu přirovnání se slovesem „mít“ v češtině – pohled formálně-strukturní, funkční a obecně sémantický</b>	<b>104</b>
<i>Mira Načeva-Marvanová</i>	
<b>Jevropejskije jazykovyje paralleli v «Slovníku české frazeologie a idiomatiky»</b>	<b>124</b>
<i>Valerij M. Mokijenko</i>	
<b>Jak frazémy dělají reklamu: Úvahy k typologii frazémů v reklamě</b>	<b>138</b>
<i>Kateřina Šichová</i>	
<b>Kolokace v beletrii 19. století</b>	<b>174</b>
<i>Anna Zitová, Martin Stluka, Michal Křen, Karel Kučera</i>	
<b>III. MORFOLOGIE</b>	
<b>Partikule vs. adverbium – rozpoznání slovního druhu</b>	<b>188</b>
<i>Ana Adamovičová</i>	
<b>Lithuanian counterparts of Czech possibility/probability particles: the evidence of a parallel corpus</b>	<b>201</b>
<i>Patrick John Corness</i>	
<b>Jmenné koncovky v češtině pro cizince – distribuce, frekvence a fonetika. První sonda</b>	<b>215</b>
<i>Andrea Hudousková</i>	
<b>Máte problém se soustředit?</b>	<b>231</b>
<i>Ilona Kořánová</i>	
<b>Skrytý přínos morfologické disambiguace</b>	<b>242</b>
<i>Vladimír Petkevič</i>	
<b>Vývojové tendence v deklinaci cizích maskulinních oikonym v psané češtině</b>	<b>255</b>
<i>Jana Marie Tušková</i>	
<b>IV. JAZYKOVÉ VARIETY, NORMA A JAZYKOVÁ KULTURA</b>	
<b>Korpusy kontra preskripce</b>	<b>276</b>
<i>Václav Cvrček</i>	
<b>Několik poznámek k jazykové normě ve španělštině</b>	<b>283</b>
<i>Petr Čermák</i>	
<b>K prezentaci obecné češtiny v učebnicích pro jinojazyčné mluvčí</b>	<b>291</b>
<i>Milan Hrdlička</i>	

Profesor Čermák slaví „pěťasedmdesátileté výročí“. Vychoval si „budoucího následníka“ <i>Petr Vybíral</i>	297
---	-----

## V. KORPUSOVÁ DATA

The Czechs' perceptions of the Nordic countries: A corpus-based study <i>Karen Gammelgaard</i>	304
Překladová literatura u nás a její odraz v korpusech ČNK <i>Lucie Chlumská</i>	314
Důvěřuj textu, ale prověřuj <i>Hana Skoumalová</i>	321
Co v korpusu nenajdeme, nezařadíme do langue? <i>František Štícha</i>	329
Expressing modality with nouns: a comparison of 4 Norwegian and Czech abstract nouns <i>Pavel Vondříčka</i>	336

## VI. JUBILANT TROCHU JINAK

(TAKÉ, ALE NEJEN Z HLEDISKA ČESKÉHO NÁRODNÍHO KORPUSU)

Mozek <i>Eva Flanderková</i>	350
Jako nekonečná detektivka. S Františkem Čermákem o jazyce, náhodě a slovnících <i>Olga Richterová a Anna Čermáková</i>	351
Jak to bylo <i>Věra Schmiedtová</i>	359
Ukaž mi svůj kolokační profil a já ti řeknu, kdo jsi! O méně známých stránkách Františka Čermáka prizmatem Českého národního korpusu <i>Michal Škrabal</i>	365

## VII. FRANTIŠEK ČERMÁK OČIMA LINGVISTŮ

Dopisy lingvistických osobností na podporu vyznamenání oslavence	372
--	-----